

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІНФРАСТРУКТУРИ ТА ТЕХНОЛОГІЙ  
КИЇВСЬКИЙ ІНСТИТУТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТУ  
ІМЕНІ ГЕТЬМАНА ПЕТРА КОНАШЕВИЧА-САГАЙДАЧНОГО**

**ФАКУЛЬТЕТ СУДНОВОДІННЯ  
КАФЕДРА СУДНОВОДІННЯ ТА КЕРУВАННЯ СУДНОМ**

**СЛАБУС, ПРОГРАМА,  
РОБОЧА ПРОГРАМА  
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«Міжнародні правила попередження зіткнення суден»**

**SYLLABUS, GENERAL SYLLABUS,  
DETAILED TEACHING SYLLABUS  
OF EDUCATIONAL COURSE  
«COLREGs»**

**СД,ПД,РПД-ОК7-СВ-МБ-271.01-03-2020**

**Рівень вищої освіти: Level of higher education:**  
Початковий (короткий цикл) Beginner (short term cycle)

**Ступінь вищої освіти: Academic Degree**  
Молодший бакалавр Junior bachelor

**Галузь знань: Field of study:**  
27 Транспорт 27 Transport

**Спеціальність: Major:**  
271 Річковий та морський транспорт: 271 River and Maritime Transport

**Спеціалізація: Area of Expertise:**  
271.01 Навігація і управління морськими суднами 271.01 Navigation and operation of sea ships

**Освітня програма: Study program:**  
Судноводіння Navigation

КИЇВ – 2020

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФСВ КІВТ	МППЗС	Сторінка 2 из 20

## ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

### 1 ОНОВЛЕНО:

Програму оновив старший викладач кафедри СВ та КС Коломієць Д.П.

28.08.2020 р.

### 2 ПОГОДЖЕНО:

Директор Київського інституту водного транспорту ДУІТ, Д.т.н., проф. Тимошчук О.М.

01.10.2020

Декан факультету судноводіння КІВТ ДУІТ, К.ю.н. Єлезаров О.П.

28.09.2020

Завідувач кафедри СВ та КС, д.т.н., проф. Майборода О.М.

28.08.2020

Гарант освітньої програми, к.т.н., доц. Ганношина І.М.

28.08.2020

### 3 ОПРИЛЮДНЕНО:

На веб-сайті ДУІТ за посиланням:

<https://drive.google.com/drive/folders/1Y0j-BxC26qrPOSBJMLjEEEE0ixWsdR15C?usp=sharing>

### 4 РОЗГЛЯНУТО ТА СХВАЛЕНО:

Випусковою кафедрою судноводіння та керування судном, Протокол засідання кафедри від 22.09.2020, №3

Науково-методичною радою Київського інституту водного транспорту ДУІТ. Протокол від 29.09.2020, №1.

Вченою радою Київського інституту водного транспорту ДУІТ. Протокол від 30.09.2020, №1.

## APPROVAL LIST

### 1 REVISED:

The program was updated by the senior lecturer of the department of navigation and ship management Kolomiets Dmytro

### 2 AGREED:

Director of the Kyiv Institute of Water Transport SUIT, ScD in technical sciences, prof. Tymoshchuk O.M.

Dean of Faculty of Navigation, PhD in Legal Sciences Oleksandr Yelieazarov.

Head of chair Department of Navigation and Ship Handling, PhD in technical sciences, professor O. Maiboroda.

Guarantor of study program, PhD in Technical Sciences Iryna Hannoshyna.

### 3 PUBLICED:

SUIT website at the link:

### 4 CONSIDERED AND APPROVED:

Degree-granting department of Navigation and Ship Handling. Minutes №3 dated 22 September 2020.

Advisory Board of Kyiv Institute of Water Transport SUIT, minutes №1 dated 29 September 2020.

Academic Council of the Kyiv Institute of Water Transport SUIT. Minutes №1 dated 30 September 2020.

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата
-----	------	-------------	--------	------

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФСВ КІВТ	МПІЗС	Сторінка 1 из 18

## 1 СЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 1.1 Викладачі:

#### Лекції:

Коломієць Дмитро Павлович  
Старший викладач кафедри  
судноводіння та керування  
судном.

[d.kolomiets74@ukr.net](mailto:d.kolomiets74@ukr.net)



#### Практичні заняття:

Коломієць Дмитро Павлович  
Старший викладач кафедри  
судноводіння та керування  
судном.

## 1 SYLLABUS OF EDUCATIONAL COURSE

### 1.1 Teachers:

#### Lectures:

Kolomiets Dmitry Pavlovich  
Senior Lecturer of the  
Department of Navigation and  
Ship Management.

#### Practical training:

Kolomiets Dmitry Pavlovich  
Senior Lecturer of the  
Department of Navigation and  
Ship Management.

### 1.2 Статус дисципліни

Навчальна дисципліна обов'язкового  
професійного циклу

### 1.2 Course status

Course of the obligatory professional block

### 1.3 Обсяг дисципліни

3 кредити ЄКТС

90 годин

16 лекцій / 14 практичні

60 годин самостійна підготовка

### 1.3 Time volume of course

3 ECTS credits;

90 hours:

16 lectures / 14 practical trainings

60 self-training.

### 1.4 Курс/Семестр

1 / 1 (2) – для нормативного строку

### 1.4 Study year / Semester

1 / 1 (2) – for normative term of training

### 1.5 Мова викладання

Українська

### 1.5 Language

Ukrainian

### 1.6 Що буде вивчатися

міжнародні правила попередження  
зіткнення суден при плаванні на морських  
шляхах, методики оцінки ситуацій,  
пов'язаних з небезпекою зіткнення суден.

### 1.6 What will be studied

international rules for the prevention of  
collisions of ships while navigating the sea,  
methods of assessing situations related to the  
danger of collisions of ships.

### 1.7 Чому це потрібно вивчати

Для формування у майбутніх спеціалістів  
стійких знань правил попередження  
зіткнень суден на морських шляхах,  
принципів ідентифікації суден, оцінки  
ступеня ризику безпеки зіткнення з  
суднами.

### 1.7 Why this needs to be studied

For the formation of future specialists with  
sound knowledge of the rules of prevention of  
collisions of ships on sea routes, the principles  
of identification of ships, assessment of the  
risk of collision with ships.

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФСВ КІВТ	МППЗС	Сторінка2 из 18

### 1.8 Чому можна навчитися (результати навчання)

Уміння застосовувати окремі положення МППЗС-72. Знання критеріїв для проведення ідентифікації суден за характером руху. Знання критеріїв та проведення класифікації суден за ступенем небезпеки при вирішенні ситуаційних задач.

### 1.9 Як можна користуватися набутими знаннями та вміннями (компетентності)

Вміння вирішувати ситуаційні задачі пов'язані з маневруванням судна у різних умовах та обставинах руху.

### 1.10 Короткий зміст дисципліни

Структура МППЗС-72. Відповідальність судноводіїв та термінологія. Правила, що повинні виконуватись незалежно від стану видимості. Правила, що повинні виконуватись в умовах візуальної видимості. Правила, що повинні виконуватись в особливих умовах плавання. Загальні відомості про відносний рух. Класифікація об'єктів, що відображаються на екрані РЛС в залежності від ступеня небезпеки.

### 1.11 Пререквізити

Використовуються знання отримані після вивчення дисциплін: морська практика, основи навігації та лоції, основи управління судном.

### 1.12 Постреквізити

Знання можуть бути використані в період рейсу на судні.

### 1.13 Локація

Аудиторія згідно розкладу

### 1.14 Особливості курсу

Авторський курс

### 1.15 Технічне забезпечення

Комп'ютер, інтерактивна дошка, підключення до Інтернету

### 1.8 What will you know (learning outcomes)

Ability to apply certain provisions of MPPZS-72. Knowledge of criteria for identification of vessels by the nature of movement. Knowledge of criteria and classification of vessels according to the degree of danger in solving situational problems.

### 1.9 How to use the acquired knowledge and skills (competencies)

Ability to solve situational problems related to maneuvering the vessel in different conditions and circumstances of movement.

### 1.10 Summary of the course

The structure of MPPZS-72. Responsibility of drivers and terminology. Rules to be followed regardless of visibility. Rules to be followed in terms of visual visibility. Rules to be followed in special sailing conditions. General information about relative motion. Classification of objects displayed on the radar screen according to the degree of danger.

### 1.11 Prerequisites

The knowledge obtained after studying the disciplines is used: maritime practice, basics of navigation and lotion, basics of ship management.

### 1.12 Postrequisites

The knowledge can be used during the voyage on the ship.

### 1.13 Location

Classroom according to the schedule

### 1.14 Features of the course

Author's original course

### 1.15 Technical support

Computer, interactive whiteboard, internet connection.

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата
-----	------	-------------	--------	------

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФСВ КІВТ	МППЗС	Сторінка 3 из 18

### 1.16 Інформаційне забезпечення

1. Международные правила предупреждения столкновений судов в море, 1972.- Главное управление навигации и океанографии Министерства обороны Союза ССР, 1982 - 83с.
2. Яскевич А.П., Зурабов Ю.Г. Комментарии к МППСС-72. -М.: Транспорт, 1990 - 479с.
3. Коккрофт А.Н., Ламейер Дж.Н.Ф. Толкование МППСС-72 Пер. с англ. Н.Я.Брызгина и Н.Т.Шайхутдинова; Под ред.Н.Я.Брызгина.-М.: Транспорт, 1981 - 280с.
4. Еремчук Н.И., Зубков Р.А. Предупреждение столкновений кораблей в море. - М.: Воениздат, 1993. - 224с.
6. Для безопасной навигации в прибрежных водах Японии, январь 1997. Япония, Агентство морской безопасности, 1997 - 197с.
7. Captain Joseph S.Murphy II Master. Rules of the Road international and inland Rules. - Plympton, Massachusetts, 1996 - 125с.
8. Международные правила предупреждения столкновений судов в море, 1972.- Главное управление навигации и океанографии Министерства обороны РФ, 1996. № 9018 Р.
9. Model Course 7.03 Officer in charge of a navigational watch, ІМО, 2014..

### 1.16 Information support

### 1.17 Посилання на дисципліну у веб-ресурсі

[https://drive.google.com/drive/folders/1e9CzZyCf\\_GvEZpV1meWm-AZvsZctF-qw?usp=sharing](https://drive.google.com/drive/folders/1e9CzZyCf_GvEZpV1meWm-AZvsZctF-qw?usp=sharing)

### 1.17 Link to course in the web resource

### 1.18 Семестровий контроль

Залік

### 1.18 Semester evaluation

Test

### 1.19 Порядок оцінювання

Пропущені лекції самостійно опрацьовуються студентом.

Пропущені практичні заняття мають бути відпрацьованими у встановленому порядку з викладачем.

Студенти, які мають пропущені та не відпрацьовані практичні заняття до екзамену не допускаються.

Опрацьовані практичні заняття оцінюються у 80 балів та успішно виконана модульна контрольна робота оцінюється у 20 балів.

### 1.19 Evaluation system

Missed lectures are processed independently by the student.

Missed practical classes must be completed in the prescribed manner with teacher.

Students who have missed and not completed practical classes are not allowed to take the exam.

Completed practical classes are evaluated at 80 points and successfully completed modular test is evaluated at 20 points.

## 2ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1 Передмова

Програма вивчення навчальної дисципліни "МППЗС" складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки молодших бакалаврів за спеціальністю 271 "Річковий та морський транспорт", спеціалізацією 271.01 Навігація і управління морськими суднами.

## 2GENERAL SYLLABUS OF EDUCATIONAL COURSE

### 2.1 Foreword

The program of study of the discipline "MPPZS" is made according to the educational - professional program of preparation of junior bachelors on a specialty 271 "River and sea transport", specialization 271.01 Navigation and management of sea vessels.

The course corresponds to the recommended

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата
-----	------	-------------	--------	------

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФСВ КІВТ	МППЗС	Сторінка4 из 18

Курс дисципліни відповідає рекомендованому змісту розділу Міжнародної конвенції та кодексу ПДНВ 78 з поправками та Модульних курсів з підготовки судноводіїв - 7.03, виданих ІМО.

content of the section of the International Convention and the Code of the STCW 78 as amended and the Modular Courses for the Training of Drivers - 7.03, issued by the IMO.

## 2.2Предмет дисципліни.

Міжнародні правила попередження зіткнення суден при плаванні на морських шляхах, методики оцінки ситуацій, пов'язаних з небезпекою зіткнення суден

## 2.2The subject of the discipline.

International rules for the prevention of collisions of ships while navigating the sea, methods of assessing situations related to the danger of collisions

## 2.3Мета дисципліни.

Формування у майбутніх спеціалістів стійких знань правил попередження зіткнень суден на морських шляхах, принципів ідентифікації суден, що спостерігаються за допомогою ведення радіолокаційної прокладки та засобів, що автоматизують даний процес, оцінки ступеня ризику небезпеки зіткнення з суднами., що повністю відповідає вимогам Кодексу ПДНВ – 95 з поправками 2010 р.

## 2.3The purpose of discipline.

Formation of future specialists with stable knowledge of rules for prevention of collisions of ships on sea routes, principles of identification of ships observed by radar laying and means that automate this process, assessment of the risk of collision with ships, which fully complies with the requirements as amended in 2010

## 2.4Міждисциплінарні зв'язки.

Дисципліна "МППЗС" використовує знання, отримані після вивчення дисциплін або окремих розділів: морська практика, основи навігації та лоції, основи управління судном.

## 2.4Interdisciplinary connections.

The discipline "MPPZS" uses the knowledge gained after studying the disciplines or individual sections: maritime practice, the basics of navigation and lotion, the basics of ship management.

## 2.5Програмні компетентності

Компетентності, які повинні набути здобувачі в результаті вивчення дисципліни згідно ОПП:

ЗК2. Здатність використовувати англійську мову у письмовій та усній формі, у тому числі при виконанні професійних обов'язків.

ЗК8. Здатність працювати з деяким ступенем автономії.

ЗК9. Навички здійснення безпечної діяльності (прихильність безпеці).

СК3. Здатність використовувати радіолокатор та засоби автоматизованої радіолокаційної прокладки для забезпечення безпеки плавання

СК4. Здатність забезпечувати безпечне плавання шляхом використання

## 2.5 Competencies

Competences that applicants must acquire as a result of studying the discipline according to the Curriculum:

CC2. Ability to write and speak English when performing professional duties

CC 8. Ability to work independently to some extent.

CC9. Safety skills (commitment to safety).

SC3.Ability to use radar and automated radar plotting aid to ensure navigation safety

SC4. Ability to ensure safe navigation through the use of electronic chart navigation and

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата
-----	------	-------------	--------	------

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФСВ КІВТ	МППЗС	Сторінка 5 из 18

електронних картографічних навігаційно-інформаційних систем. information systems.

## 2.6 Програмні результати навчання

Результати навчання які мають отримати здобувачі згідно ОПП:

РН4. Уміння правильно застосовувати навігаційну інформацію, отриману з усіх джерел, зокрема радіолокатора, засобів автоматизованої радіолокаційної прокладки та електронних комплексів навігаційно - інформаційної системи з метою прийняття уникнення зіткнення та управління безпечним плаванням судна.

РН6. Знання систем повідомлень, забезпечення радіозв'язку під час пошуку, порятунку та у випадку аварій.

РН20. Знання міжнародних і вітчизняних нормативно - правових актів відносно безпеки людського життя на морі та охорони морського навколишнього середовища та забезпечення їх дотримання.

## 2.7 Інформаційний обсяг

### 2.7.1 Змістовий модуль 1

Принципи побудови МППЗС-72. Сфера застосування правил. Відповідальність судноводіїв. Термінологія, що використовується положеннями стандарту судноводіння.

### 2.7.2 Змістовий модуль 2

Спостереження. Безпечна швидкість. Небезпека зіткнення. Дії для попередження зіткнення суден.

### 2.7.3 Змістовний модуль 3

Правила розходження вітрильних суден. Обгін на морських шляхах. Розходження суден з механічним двигуном, що рухаються назустріч один одному. Розходження суден з механічним двигуном, що рухаються перетинаючими курсами. Обов'язки суден, які уступають дорогу та яким уступають дорогу. Взаємні обов'язки суден.

## 2.6 Learning outcomes

Learning outcomes to be received by applicants according to the Curriculum:

LO4. Ability to correctly use navigation information obtained from all sources, including radar, automated radar plotting aid and ECDIS in order to avoid collisions and control the safe navigation of the vessel.

LO6. Knowledge of messaging systems, radio communication during search, rescue and in case of emergencies.

LO20. Knowledge of international and local regulations on the safety of human life at sea and the protection of the marine environment and ensuring their observance.

## 2.7 Information content

### 2.7.1 Content module 1

Principles of construction of MPPZS-72. Scope of rules. Responsibility of drivers. Terminology used by the provisions of the navigation standard.

### 2.7.2 Content module 2

Observation. Safe speed. Danger of collision. Actions to prevent ship collisions.

### 2.7.3 Content module 3

Rules of divergence of sailing vessels. Overtaking on sea routes. Differences between ships with a mechanical engine moving towards each other. Differences between ships with a mechanical engine moving at intersecting courses. Responsibilities of ships that give way and to which they give way. Mutual responsibilities of ships.

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата



Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФСВ КІВТ	МПІЗС	Сторінка 6 из 18

#### 2.7.4 Змістовий модуль 4

Плавання в умовах обмеженої видимості. Плавання в узкостях. Плавання в системах розподілу руху суден.

#### 2.7.4 Content module 4

Swimming in conditions of limited visibility. Swimming in the narrows. Navigation in ship distribution systems.

#### 2.7.5 Змістовий модуль 5

Поняття відносного руху у фізиці та математиці. Основні групи термінів, що використовуються при веденні радіолокаційної прокладки.

#### 2.7.5 Content module 5

The concept of relative motion in physics and mathematics. The main groups of terms used in the conduct of radar gasket.

#### 2.7.6 Змістовий модуль 6

Елементи істинного та відносного руху суден. Класифікація об'єктів, що відображені на екрані РЛС в залежності від характеру руху. Критерії проведення класифікації при веденні радіолокаційного спостереження.

#### 2.7.6 Content module 6

Elements of true and relative movement of ships. Classification of objects displayed on the radar screen depending on the nature of the movement. Criteria for classification in radar surveillance.

#### 2.7.7 Змістовний модуль 7

Класифікація суден в залежності від ступеня небезпеки. Терміни, що використовуються при класифікації. Критерії проведення класифікації при веденні радіолокаційного спостереження.

#### 2.7.7 Content module 7

Classification of vessels depending on the degree of danger. Terms used in classification. Criteria for classification in radar surveillance

### 3. ФОРМА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Модульна контрольна робота та залік.

### 3. EVALUATION SYSTEM

Modular test and credit..

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата



#### 4 РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

#### 4 DETAILED TEACHING SYLLABUS OF EDUCATIONAL COURSE

##### 4.1 Структура дисципліни

##### 4.1 Course structure

Найменування показників Course indicators	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, освітня програма, рівень, ступінь освіти Field of knowledge, specialty, specialization, curriculum, level and degree of education	Характеристика навчальної дисципліни Course characteristics	
		Денна форма навчання Fulltime	Заочна форма навчання Parttime
Кількість кредитів: ECTS Credits:3	<b>Галузь знань:</b> 27 Транспорт <b>Field of knowledge:</b> 27 Transport	Обов'язкова дисципліна циклу професійної підготовки молодшого бакалавра	
Модулів: Modules: 2	<b>Спеціальність:</b> 271 Річковий та морський транспорт <b>Specialty:</b> 271 River and Maritime Transport	Mandatory discipline of the cycle of professional training of the junior bachelor	
Змістовних модулів: Content modules: 7	<b>Спеціалізація:</b> 271.01 Навігація і управління морськими суднами <b>Area of Expertise:</b> 271.01 Navigation and operation of sea ships	<b>Рік підготовки: Study year:</b>	
Індивідуальне науково-дослідне завдання: Individual research task: None		1   1	
	Загальна кількість годин: Total hours: 90	<b>Семестр: Semester:</b>	
Тижневих годин для денної форми навчання: - аудиторних: 2; - самостійних: 4  Weekly hours for full-time study: - contact: 2 - self training: 4		1   -	
	Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:	<b>Лекції: Lectures:</b>	
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:		16   6	
	Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:	<b>Освітня програма: Судноводіння Study program: Navigation</b>	
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:		<b>Практичні: Practical:</b>	
	Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:	14   4	
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:		<b>Лабораторні: Labs:</b>	
	Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:	-   -	
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:		<b>Рівень вищої освіти: Початковий (короткий цикл) Level of higher education: Beginner (short term cycle)</b>	
	Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:	<b>Самостійна робота: Self training:</b>	
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:		60   80	
	Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:	<b>Ступінь вищої освіти: Молодший бакалавр Academic Degree Junior bachelor</b>	
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:		<b>Індивідуальні завдання:</b>	
	Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:	-   -	
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:		<b>Вид контролю: Evaluation:</b>	
	Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:	Контрольна робота, залік. Reference work, test	
Співвідношення аудиторних годин до самостійної підготовки: The ratio of contact hours to self-study, %:		33/67	12,5/87,5

#### 4.2 Тематичний план дисципліни

#### 4.2 Topic plan of the course

Модуль Module	Змістовний модуль Content module	Вид заняття  Type of lesson	Номер, найменування та зміст тем  Number, name and content of topics	Години Hours		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності.  Expected learning outcomes after studying the topic, which form the program learning outcomes and competencies	Метод контролю засвоєння теми  Method of evaluation of mastering of a topic
				Денна форма Full time	Заочна форма Part time		
1	1-4	Лекція / Lecture		8	4		
		Самостійне / Self-training		30	40		
		Семинар / Seminar		10	-		
2	5-7	Лекція / Lecture		8	2		
		Самостійне / Self-training		30	40		
		Практичне / Practical		4	4		
<b>ЗАГАЛОМ / TOTAL</b>				<b>90</b>	<b>90</b>	<b>3 кредити ЄКТС</b>	
1	1	<b>Тема 1. Структура МППЗС-72. Відповідальність судноводіїв та термінологія.</b> <b>Topic 1. The structure of MPPZS-72. Liability of drivers and terminology.</b>		<b>8</b>	<b>11</b>	Знання загальної структури МППЗС-72, області застосування стандарту, ступеня відповідальності сторін, термінології, що використовується МППЗС-72. Knowledge of the general structure of MPPZS-72, the scope of the standard, the degree of responsibility of the parties, the terminology used by MPPZS-72.	Успішне виконання модульної контрольної роботи  Successful performance of modular control work
		Лекція Lecture	Сфера застосування МППЗС-72. Окремі випадки. Термінологія, що використовується правилами МППЗС-72. Scope of application of MPPZS-72. Some cases. Terminology used by the rules of MPPZS-72.	2	1		
		Самостійне Self-training		4	10		
		Семинар / Seminar	Застосування положень окремих правил МППЗС-72. Застосування, відповідальність та термінологія. Application of the provisions of certain rules of MPPZS-72. Application, responsibility and terminology.	2	-		

Модуль Module	Змістовний модуль Content module	Вид заняття Type of lesson	Номер, найменування та зміст тем Number, name and content of topics	Години Hours		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності. Expected learning outcomes after studying the topic, which form the program learning outcomes and competencies	Метод контролю засвоєння теми Method of evaluation of mastering of a topic
				Денна форма Full time	Заочна форма Part time		

(продовження таблиці)

1	2	<b>Тема 2. МППЗС-72. Правила, що повинні виконуватись незалежно від стану видимості.</b> <b>Topic 2. MPPZS-72. Rules to be followed regardless of visibility..</b>		<b>14</b>	<b>11</b>	Застосування принципів спостереження при несенні навігаційної вахти, знання принципів вибору значення безпечної швидкості, знання критеріїв визначення небезпеки зіткнення та принципів вибору характеру дій судна. Application of the principles of observation during the navigation watch, knowledge of the principles of choosing the value of safe speed, knowledge of the criteria for determining the risk of collision and the principles of choosing the nature of the ship's actions.	Успішне виконання модульної контрольної роботи. Successful performance of modular control work
		Лекція Lecture	Спостереження. Безпечна швидкість. Небезпека зіткнення. Дії для попередження зіткнення суден. Observation. Safe speed. Danger of collision. Actions to prevent ship collisions.	2	1		
		Самостійне Self-training		10	10		
		Семінар Seminar	Застосування положень окремих правил МППЗС-72, що розповсюджуються на всі судна, незалежно від стану видимості. Application of the provisions of certain rules of MPPZS-72, which apply to all vessels, regardless of visibility.	2	-		

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата
-----	------	-------------	--------	------

Модуль Module	Змістовний модуль Content module	Вид заняття Type of lesson	Номер, найменування та зміст тем Number, name and content of topics	Години Hours		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності. Expected learning outcomes after studying the topic, which form the program learning outcomes and competencies	Метод контролю засвоєння теми Method of evaluation of mastering of a topic
				Денна форма Full time	Заочна форма Part time		

(продовження таблиці)

1	3	<b>Тема 3. МППЗС-72. Правила, що повинні виконуватись в умовах візуальної видимості.</b> <b>Topic 3. MPPZS-72. Rules to be followed in terms of visual visibility.</b>		<b>12</b>	<b>11</b>	Вміння застосовувати правила розходження усіх різновидностей суден в умовах візуальної видимості, обов'язків, які виникають у процесі руху суден.  Ability to apply the rules of distinction of all types of vessels in terms of visual visibility, responsibilities that arise during birth.	Успішне виконання модульної контрольної роботи.  Successful performance of modular control work
		Лекція Lecture	Правила розходження вітрильних суден. Обгін на морських шляхах. Розходження суден з механічним двигуном, що рухаються назустріч один одному. Розходження суден з механічним двигуном, що рухаються перетинаючими курсами. Обов'язки суден, які уступають дорогу та яким уступають дорогу. Взаємні обов'язки суден.	2	1		
		Самостійне Self-training	Rules of divergence of sailing vessels. Overtaking on sea routes. Differences between ships with a mechanical engine moving towards each other. Differences between ships with a mechanical engine moving at intersecting courses. Responsibilities of ships that give way and to which they give way. Mutual responsibilities of ships.	8	10		
		Семинар Seminar	Застосування положень окремих правил МППЗС-72, що розповсюджуються на всі судна, що знаходяться на візуальній видимості. Application of the provisions of certain rules of MPPZS-72, which apply to all vessels in visual visibility.	2	-		

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата
-----	------	-------------	--------	------

Модуль Module	Змістовний модуль Content module	Вид заняття Type of lesson	Номер, найменування та зміст тем Number, name and content of topics	Години Hours		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності. Expected learning outcomes after studying the topic, which form the program learning outcomes and competencies	Метод контролю засвоєння теми Method of evaluation of mastering of a topic
				Денна форма Full time	Заочна форма Part time		

(продовження таблиці)

1	4	<b>Тема 4. МППЗС-72. Правила, що повинні виконуватись в особливих умовах плавання.</b> <b>Topic 4. MPPZS-72. Rules to be followed in special sailing conditions</b>		<b>16</b>	<b>11</b>	Знання правил розходження суден в особливих умовах плавання: обмеження видимості, обмеження безпечного простору для руху суден (вузкість), використання систем розподілу руху. Knowledge of the rules of divergence of vessels in special conditions of navigation: restriction of visibility, restriction of safe space for movement of vessels (narrowness), use of traffic distribution systems.	Успішне виконання модульної контрольної роботи. Successful performance of modular control work
		Лекція Lecture	Плавання в умовах обмеженої видимості. Плавання в узкостях. Плавання в системах розподілу руху суден. Сигнали лиха. Swimming in conditions of limited visibility. Swimming in the narrows. Navigation in ship distribution systems.	4	1		
		Самостійне Self-training		8	10		
		Семинар Seminar	Застосування положень окремих правил МППЗС-72, що розповсюджуються на всі судна при плаванні в особливих умовах. МКР. Application of the provisions of certain rules of MPPZS-72, which apply to all vessels when sailing in special conditions. MCW.	4	-		

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата
-----	------	-------------	--------	------

Модуль Module Змістовний модуль Content module	Вид заняття Type of lesson	Номер, найменування та зміст тем Number, name and content of topics	Години Hours		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності. Expected learning outcomes after studying the topic, which form the program learning outcomes and competencies	Метод контролю засвоєння теми Method of evaluation of mastering of a topic
			Денна форма Full time	Заочна форма Part time		

(продовження таблиці)

2	5	<b>Тема 5. Загальні відомості про відносний рух.</b> <b>Task 5. General information about relative motion.</b>		<b>12</b>	<b>16</b>	Знання термінології, що використовується при веденні радіолокаційної прокладки. Вміння застосування окремих елементів істинного та відносного руху суден. Knowledge of terminology used in conducting radar pads. Ability to apply certain elements of true and relative motion of ships	Успішне виконання задач на практичному занятті. Successful completion of tasks in a practical lesson.
		Лекція Lecture	Поняття відносного руху у фізиці та математиці. Основні групи термінів, що використовуються при веденні радіолокаційної прокладки. Структура радіолокаційного планшету та формуляра.	2	-		
		Самостійне Self-training	The concept of relative motion in physics and mathematics. The main groups of terms used in the conduct of radar gasket. The structure of the radar tablet and form	10	14		
		Практичне Practical		-	-		

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата
-----	------	-------------	--------	------

Модуль Module Змістовний модуль Content module	Вид заняття Type of lesson	Номер, найменування та зміст тем Number, name and content of topics	Години Hours		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності. Expected learning outcomes after studying the topic, which form the program learning outcomes and competencies	Метод контролю засвоєння теми Method of evaluation of mastering of a topic
			Денна форма Full time	Заочна форма Part time		

(продовження таблиці)

2	6	<b>Тема 6. Класифікація об'єктів, що відображено на екрані РЛС. Task 6. Classification of objects displayed on the radar screen.</b>		<b>14</b>	<b>18</b>	Знання елементів первинного маневрового трикутника та принципів їх побудови. Знання принципів перетворення первинного маневрового трикутника в залежності від характеру маневрування суден.  Knowledge of the elements of the primary maneuvering triangle and the principles of their construction. Knowledge of the principles of transformation of the primary shunting triangle depending on the nature of shunting vessels.	Успішне виконання задач на практичному занятті.  Successful completion of tasks in a practical lesson.
		Лекція Lecture	Елементи істинного та відносного руху суден. Класифікація об'єктів, що відображені на екрані РЛС в залежності від характеру руху. Критерії проведення класифікації при веденні радіолокаційного спостереження.	2	-		
		Самостійне Self-training	Elements of true and relative movement of ships. Classification of objects displayed on the radar screen depending on the nature of the movement. Criteria for classification in radar surveillance.	10	16		
		Практичне Practical	Принципи класифікації об'єктів, що спостерігаються з використанням РЛС.  Principles of classification of objects observed using radar.	2	2		

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата



Модуль Module Змістовний модуль Content module	Вид заняття Type of lesson	Номер, найменування та зміст тем Number, name and content of topics	Години Hours		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності.  Expected learning outcomes after studying the topic, which form the program learning outcomes and competencies	Метод контролю засвоєння теми  Method of evaluation of mastering of a topic
			Денна форма Full time	Заочна форма Part time		

(продовження таблиці)

2	7	<b>Тема 7. Класифікація об'єктів, що відображаються на екрані РЛС в залежності від ступеня небезпеки. Task 7. Classification of objects displayed on the radar screen according to the degree of danger.</b>	<b>14</b>	<b>12</b>	Вміння проводити класифікацію об'єктів, що спостерігаються. Знання та принципи застосування критеріїв класифікації об'єктів за ступенем небезпеки  Ability to classify observed objects. Knowledge and principles of application of criteria for classification of objects according to the degree of danger	Успішне виконання задач на практичному занятті.  Successful completion of tasks in a practical lesson.	
		Лекція Lecture	Класифікація суден в залежності від ступеня небезпеки. Терміни, що використовуються при класифікації. Критерії проведення класифікації при веденні радіолокаційного спостереження.  Classification of vessels depending on the degree of danger. Terms used in classification. Criteria for classification in radar surveillance.	2			2
		Самостійне Self-training		10			10
		Практичне Practical	2	-			

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата

**4.3 Індивідуальне завдання**  
Не передбачено / Not provided.

**4.3 Individual task**

**4.4 Індивідуально-дослідне завдання**  
Не передбачено / Not provided.

**4.4 Individual research task**

## **5. КРИТЕРІЇ ТА МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ОЦІНЮВАННЯ СТУДЕНТІВ**

## **5. CRITERIA AND METHODS OF STUDENT EVALUATION CONTROL**

5.1 Методи поточного контролю: вибіркове опитування під час лекцій, фронтальне опитування на практичних заняттях та виконання задач; індивідуальна співбесіда.

5.1 Methods of current control: sample survey during lectures, face-to-face interview in practical classes and tasks; individual interview.

5.2 Розподіл балів за виконані задачі на практичних заняттях та індивідуальні співбесіди на семінарі – 30 балів за виконання завдання на практичних заняттях, 50 балів при позитивному результаті індивідуальних співбесід на семінарах. Виконана модульна контрольна робота – 20 балів. Загалом – 100 балів.

5.2 Distribution of points for completed tasks in practical classes and individual interviews at the seminar - 30 points for the task in practical classes, 50 points with a positive result of individual interviews in seminars. Completed modular test - 20 points. In total - 100 points.

5.3 Студенти, які не виконали задач на практичних заняттях та/або модульної контрольної роботи – до заліку не допускаються.

5.3 Students who did not complete the tasks in practical classes and / or modular control work - are not allowed to take part in the test

### **РОЗПОДІЛ БАЛІВ, ЩО ПРИСВОЮЮТЬСЯ СТУДЕНТАМ**

<b>Модуль 1</b>						
<b>Змістовні модулі</b>						
Змістовні модулі	ЗМ 1	ЗМ 2	ЗМ 3	ЗМ 4	МКР	СУМА
Кількість балів	10	10	10	10	20	60
<b>Модуль 2</b>						
<b>Змістовні модулі</b>						
Змістовні модулі	ЗМ 5	ЗМ 6	ЗМ 7	СУМА		
Кількість балів	10	10	20	100		

### **Шкала оцінювання**

<b>Оцінка ECTS</b>	<b>Оцінка за 100-бальною шкалою</b>	<b>За національною шкалою</b>		
		<b>Екзаменаційна оцінка</b>		<b>Залік</b>
<b>A</b>	90-100	5	Відмінно	Зараховано
<b>B</b>	82-89	4	Добре	
<b>C</b>	75-81		3	
<b>D</b>	64-74			
<b>E</b>	60-63	2	Незадовільно	Незараховано
<b>FX</b>	35-59			

Державний університет інфраструктури та технологій		
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича-Сагайдачного		
ФСВ КІВТ	МППЗС	Сторінка 16 из 18

**«Відмінно» - А (90-100 балів)** – виставляється студенту, який глибоко та міцно засвоїв матеріал, відмінно справляється з задачами та питаннями, показує знайомство з фаховою літературою, володіє різносторонніми навичками та прийомами виконання практичних завдань, вміє добре орієнтуватись у виробничих ситуаціях.

**«Добре» - ВС (74-89 балів)** – виставляється студенту, який твердо знає програмний матеріал, правильно застосовує теоретичні знання при рішенні практичних завдань, володіє необхідними навичками та прийомами їх виконання.

**«Задовільно» - DE (64-73 балів)** – виставляється студенту, який має знання тільки основного матеріалу, але не засвоїв його деталей, допускає неточності, неправильне тлумачення окремих елементів завдання та відчуває труднощі при виконанні практичних завдань.

**«Незадовільно» - FX (35-59 балів)** - виставляється студенту, який дає необґрунтовані відповіді на запитання, допускає суттєві помилки у використанні понятійного апарату. Не простежується логічність та послідовність думки. Формулювання хаотичні та не усвідомлені.

**«Незадовільно» - F (1-34 балів)** - виставляється студенту, який не засвоїв зміст дисципліни, вміння та навички не набуті.

## 6. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

## 6. METHODOLOGICAL SUPPORT AND INFORMATION RESOURCES

Методичне забезпечення навчальної дисципліни охоплює: підручники та посібники, зазначені у списку літератури та роздатковий матеріал на практичних заняттях.

Methodical support of the discipline includes: textbooks and manuals listed in the bibliography, handouts in practical classes.

## 7. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

## 7. RECOMMENDED BOOKS

1. Международные правила предупреждения столкновений судов в море, 1972.- Главное управление навигации и океанографии Министерства обороны Союза ССР, 1982 - 83с.
2. Яскевич А.П., Зурабов Ю.Г. Комментарии к МППСС-72. -М.: Транспорт, 1990 - 479с.
3. Коккрофт А.Н., Ламейер Дж.Н.Ф. Толкование МППСС-72 Пер. с англ. Н.Я.Брызгина и Н.Т.Шайхутдинова; Под ред.Н.Я.Брызгина.-М.: Транспорт, 1981 - 280с.
4. Еремчук Н.И., Зубков Р.А. Предупреждение столкновений кораблей в море. - М.: Воениздат, 1993. - 224с.
6. Для безопасной навигации в прибрежных водах Японии, январь 1997. Япония, Агентство морской безопасности, 1997 - 197с.
7. Captain Joseph S.Murphy II Master. Rules of the Road international and inland Rules. - Plympton, Massachusetts, 1996 - 125с.
8. Международные правила предупреждения столкновений судов в море, 1972.- Главное управление навигации и океанографии Министерства обороны РФ, 1996. № 9018 Р.
9. Model Course 7.03 Officer in charge of a navigational watch, ИМО, 2014.

Зм.	Лист	Зм. внесено	Підпис	Дата



